

# Esperanto Gazeto

N-ro 8

Feb. 04 – Mai 04

EGU-Info: Anne Höpken, Nordenham, Tel./Fax.: 04731-4837 Email: [anne.hoepken@ewetel.net](mailto:anne.hoepken@ewetel.net)



*Nia regiono kunkreskas*

2

La longa vojo ĝis la Vezertunelo. Unu regiono kunkreskas.

Ekde Februaro 1984, la politikistoj de la germana federacia ŝtato Malsupra Saksio planis tunelon sub la Vezero inter Kleinensiel (proksime de Nordenham) kaj Dedesdorf (proksime de Bremerhaven). Sekvis diversaj plendoj kaj longaj diskutadoj. Sed maljam en Februaro 1998 estis la oficiala ŝpatpiko fare de la federacia trafikministro Mathias Wissmann (CDU) kaj la malsupra saksia ekonomministro Peter Fischer (SPD). En Junio 1999, la tunela propulsmaŝino estis baptita je la nomo "Wisura" kaj komencis sian laboron.

En 2002, la konstruaĵoj de kunig-stratoj al la tunelo estis finitaj. Nun la tunelo estas preta. Ĝi estas 1645 metrojn longa. Ĝi konsistas el du tuboj kaj kvar intertubaj transversirejoj (kiel eblaj fuĝvojoj) por la certeco. La plej malalta punkto situas 35,2 metrojn sub la normala nulpunkto.

Ĉi tiu jarcentfaraĵo estis malfermita kun granda festivalo (tago de la malferma pordo) la 17-an de Januaro 2004. La festivalo komenciĝis per tendodiservo. Pluraj muzikgrupoj aperis dum la tago, kelkaj muzikistorkestroj akompanis la vizitantojn ankaŭ tra la tunelo. Estis multaj manĝaĵo-trinkaĵo-standoj, "infanolando", ktp., antaŭ la tunelo je ambaŭ flankoj de la Vezero.

La speciala evento estis la falado de 250.000 briĝoj en la direkto al la Vezertunelo. La falado estis startigita kaj en Bremerhaven kaj en Nordenham. La tuta falado-distanco estis do 27 km. La falintaj briĝoj renkontiĝis en la tunelo. La mondrekordo estis starigita. Estis granda sensacio.

Oni opinias, ke 70.000 homoj vizitis la tunelfestivalon.

La 20-an de Januaro okazis la oficiala malfermo de la Vezertunelo fare de la federacia trafikministro d-ro Manfred Stolpe kaj la federacia ŝtatĉefministro Christian Wulff. Poste la unuaj aŭtoj traveturis la tunelon. Samtempe estis finita la pramŝipveturado. Nun restas esperinde, ke la ekonomio en la regiono antaŭenpuŝos.

Nun oni planas la bordo-aŭtovojon "A 22" kiel orient- okcident-interligon.

La evoluigo de tunelo estas priskribita je [www.uwe-stratmann.de/2003/reg09.htm](http://www.uwe-stratmann.de/2003/reg09.htm)  
[fallingstones@nordsee-zeitung.de](mailto:fallingstones@nordsee-zeitung.de).

### Der lange Weg bis zum Wesertunnel. Eine Region wächst zusammen.

Seit Februar 1984 planten die Politiker der Landesregierung von Niedersachsen einen Tunnel unter der Weser zwischen Kleinensiel (Nähe von Nordenham) und Dedesdorf (Nähe von Bremerhaven). Es folgten verschiedene Klagen und lange Diskussionen. Aber erst in Februar 1998 war der offizielle Spatenstich des Bundesverkehrsministers Matthias Wissmann (CDU) und niedersächsischer Wirtschaftsminister Peter Fischer (SPD). Im Juni 1999 wurde die Tunnelvortriebsmaschine auf den Namen "Wisura" getauft und begann ihre Arbeit.

Im Jahre 2002 wurden die Bauarbeiten der Verbindungsstraßen zum Tunnel beendet. Nun ist auch der Tunnel fertig. Es ist 1645 m lang. Es besteht aus 2 Röhren und 4 Quergängen (als mögliche Fluchtwege) für die Sicherheit. Der tiefste Punkt ist bei 35,2 m unter NN.

Dieses Jahrhundertwerk wurde mit einem großen Fest (Tag der offenen Tür) am 17.01.2004 eröffnet. Das Fest begann mit einem Zeltgottesdienst. Mehrere Musigruppen spielten während des Tages, einige Muspielmannszüge begleiteten die Besucher durch den Tunnel. Auf beiden Seiten der Weser vor dem Tunnel gab es viele Essens- und Getränkestände, "Kinderland", usw.

Das spezielle Erlebnis war: 250.000 Ziegelsteine fallen in Richtung des Wesertunnels. Es wurde in Bremerhaven und in Nordenham gestartet. Die ganze Distanz betrug 27 km. Die Ziegelsteine trafen sich in dem Tunnel. Der Weltrekord wurde erreicht. Es war eine große Sensation.

Man meint, daß 70.000 Menschen die Tunnelfeier besuchten

Am 20. Januar fand die offizielle Eröffnung des Wesertunnels durch den Bundesverkehrsminister Dr. Manfred Stolpe und Ministerpräsidenten des Landes Niedersachsen Christian Wulff statt. Danach fuhren die ersten Autos durch den Tunnel. Gleichzeitig beendeten die Fährschiffe ihre Fahrt.

Es bleibt zu hoffen, daß es mit der Wirtschaft in der Region vorwärts geht. Nun plant man auch die Küstenautobahn A 22 als Ost-West-Verbindung.

Die Entwicklung des Tunnels ist beschrieben auf:

[www.uwe-stratmann.de/2003/reg09.htm](http://www.uwe-stratmann.de/2003/reg09.htm)  
[fallingstones@nordsee-zeitung.de](mailto:fallingstones@nordsee-zeitung.de)

---

### *Nia kristnaskofesto*

La 4-an de decembro renkontiĝis Alke, Elfriede, Gisela, Dörte, Teresa, Anne, Andreas, Mario en la gastejo "landdomo" en Brake por kristnaskofestado. Estis la naskiĝtago de Anne, kaj ŝi estis salutita kun granda bukedo da floroj, Teresa ludis gitaron, kaj ni kantis en Eperanto la tradician naskiĝtagkanton. "Ni deziras al vi bonan sanon kaj feliĉon, ni deziras al vi." Ni stimule babiladis, bone manĝis, kaj subite ni kantis kristnaskmelodiojn en esperanto. Elfriede ĝojigis nin per du basgermanaj raktontoj. Iom post iom la vespero finiĝis. Kun bondeziroj por kristnasko kaj la nova jaro ni ĝoje veturis hejmen.



*La gaja migranto*

Se donas Di' al vi favoron,  
Li sendas vin for el la dom',  
Por montri sian mirlaboron,  
La belan mondon al la hom'

De l'montoj riveretoj fluas,  
Alaŭdoj kantas super mi.  
Mi ankaŭ gajan kanton bruas  
Al la tutmonda harmoni'.

Al Dio fidas mi kun ĝojo,  
Li zorgas pri la tuta ter',  
Li ankaŭ min sur mia vojo  
Eterne gardos de l' danĝer'.

*Ŝercoj**Ebria:*

Knabeto akompanas sian patron hejmen. Estante ankoraŭ en la scivola aĝo, la etulo demandas: "Paĉjo, kion signifas, ebria?"  
"Vidu, fileto, jen staras du policistoj. Se mi vidas kvar policistojn anstataŭ du, mi estas ebria". "Sed, paĉjo, staras ja nur unu ..!".

*Eta diplomato*

Filo: "Ĉu vi povas skribi vian nomon, fermante la okulojn, paĉjo?"  
Patro: "Certe".  
Filo: "Bone. Fermu viajn okulojn kaj subskribu mian lernejesteston."

*Ondoj en loĝejo*

En vendejo, "Bonvolu montri al mi radioaparaton, sed, se eble, nur por mallongaj ondoj, ĉar mia loĝejo estas tre malgranda."

Es folgt der Bericht eines Gruppenmitgliedes über die Teilnahme am Tunnelfest. Morgens nahm ich am Gottesdienst im Zelt vor dem Tunnel in Kleinensiel teil. Die drei Pastoren gestalteten den Gottesdienst lebhaft, begleitet von einem Gospelchor und eine Musikgruppe aus Dedesdorf "Saitensprung". Gemeinsam sangen die Pastoren und die Anwesenden die lebhaften Lieder zum Schluß mit.

Mittags aß ich Erbsensuppe und danach fuhr ich nach Nordenham zurück und ging zum Marktplatz, um zu sehen, wie die Ziegelsteine fielen (Vom Marktplatz bis zum Tunnel). Vorher gab es noch eine kleine Dramatik, aber zum Glück bemerkte es kaum jemand. Während der Bürgermeister seine Rede hielt, stieß ein Mädchen (ca.7 Jahre alt) an die Steine. Ca.30 Steine fielen. Dank ihres Vater fielen nicht alle, er nahm einen Stein heraus, damit das Fallen unterbrochen wurde. Er, einige Personen und ich stellten die Steine in die Position zurück, schnell und doch ruhig. Kaum standen sie wieder, fielen sie offiziell, zum Gück funktionierten alle. Das Mädchen weinte, weil der Vater geschimpft hatte. Aber zum Ende waren alle glücklich, weil keine Katastrophe geschah

Nachmittags fuhr ich wieder mit dem Bus zum Tunnel mit einigen Personen des Kneippvereins. Wir wanderten durch den Tunnel. Es waren dort sehr viele Menschen, aber kein Gedrängel im Tunnel. Danach tranken wir gemeinsam heißen Kaffee und aßen leckeren Butterkuchen bei Tanzmusik.

Es war ein schöner Tag, leider regnete es viel.

**Enigmo:**

Freude	X	X				X	X	X	X
Wunder	X	X	X						
Küste	X	X	X					X	X
Fähre	X	X							
Fluß						X	X	X	X
fließen	X	X				X	X	X	X
veturilo:				X	X	X	X	X	X

En la dika rubriko rezultas la objekton, kiu oni bezonas ĉe pluvo kaj suno.

*Daŭrigo*

Jen raporto de grupano pri la partoprenado je la **tunelfestivalo**:

Matene mi partoprenis diservon en tendo antaŭ la tunelo en Kleinensiel. La tri pastoroj faris la diservon vigla, akompanita de la Gospel-horo kaj muzikgrupo el Dedesdorf "Saitensprung" La pastoroj kaj la ĉeestantoj kunkantis la viglajn kantojn al la fino.

Tagmeze mi manĝis pizosupon kaj reveturis al Nordenham. Tie mi iris al la foirplaco por rigardi, kiel la ŝtonoj falis (de la foirplaco ĝis la tunelo). Estis malgranda dramateco antaŭe, sed bonŝance apenaŭ iu remarkis ĝin: Dum la urbestro faris sian paroladon, knabino (ĉirkaŭ sep jaraĝa) puŝis al la ŝtonoj. Ĉirkaŭ 30 ŝtonoj falis. Dank' al ŝia patro ne falis ĉiuj, li elprenis unu ŝtonon, per tio la falado interrompiĝis. Kaj li, kelkaj personoj kaj mi remetis la ŝtonojn al la poziciojn, rapide kaj tamen trankvile. Apenaŭ ili restaris, ili ekfalas oficiale, bonŝance funkciis ĉiuj. La knabino ploris, ĉar la patro insultis. Sed je la fino ĉiuj estis feliĉaj, ĉar ne estis okazinta katastrofo.

Tagmeze mi veturis al la tunelo kune kun kelkaj personoj de Kneipp-grupo. Ni tramigris la tunelon. Estis tie tre multaj homoj, sed ne interpremo en la tunelo. Poste ni kune trinkis tre varmegan kafon kaj manĝis bongustan buterkukon ĉe dancomuziko.

Estis belega tago, bedaŭrinde pluvis multe.

**Termine:**

Monatliche Treffen, in Nordenham, Rodenkirchen, Brake, Elsfleth, Oldenburg, ab 19.30 Uhr (dienstags oder donnerstags). Bitte bei Anne Höpken, Tel/Fax.: 04731-4837 oder [anne.hoepken@ewetel.net](mailto:anne.hoepken@ewetel.net) erfragen.

*weitere Termine:*

13.+14.03.2004 und 27.+ 28.03.2004	Esperanto-Intensivkurs für Anfänger in Essen-Steele
10.04.04-11.04.04	18-a studsesio en Herzberg/Harz
17.04.04-18.04.04	19-a studsesio en Herzberg/Harz
10.04.04-17.04.04	20-a Printempa Semajno Internacia, Duderstadt
28.05.04-31.05.04	81. Deutscher Esperanto-Kongress in Neubrandenburg
24.07.04-31.07.04	89. Universala Kongreso de Esperanto en Pekino, Ĉinujo

**Kiu volos partopreni, bonvolu informi nin.**

oo

Impressum: **Esperanto-Gruppe Unterweser eV**

Information und Redaktion: Anne Höpken: 04731-4837

Dörte Bierkämper: 04404-3368

Mario Müller: 04732-1373

Für Beiträge und Spenden:

Bankverbindung: LzO BLZ 280 501 00 Kto-Nr. 29 81 74

(Kassenwartin: Dörte Bierkämper)